

Romans

Chapter 16

www.gntcollations.com

June 8, 2024

*A collation of the Robinson-Pierpont 2018 text against all transcribed Greek
New Testament witnesses*

Table of contents

Note	8
Verse 16:1	10
Witness counts	10
Earliest attestation	11
Witness groups	13
Apparatus	13
Verse 16:2	15
Witness counts	15
Earliest attestation	17
Witness groups	19
Apparatus	19
Verse 16:3	22
Witness counts	22
Earliest attestation	23
Witness groups	24
Apparatus	25
Verse 16:4	26
Witness counts	26
Earliest attestation	27
Witness groups	29
Apparatus	29
Verse 16:5	32
Witness counts	32
Earliest attestation	33

Witness groups	35
Apparatus	35
Verse 16:6	38
Witness counts	38
Earliest attestation	39
Witness groups	40
Apparatus	41
Verse 16:7	42
Witness counts	42
Earliest attestation	43
Witness groups	45
Apparatus	46
Verse 16:8	48
Witness counts	48
Earliest attestation	49
Witness groups	50
Apparatus	51
Verse 16:9	52
Witness counts	52
Earliest attestation	53
Witness groups	54
Apparatus	55
Verse 16:10	56
Witness counts	56
Earliest attestation	57
Witness groups	58
Apparatus	59
Verse 16:11	61
Witness counts	61
Earliest attestation	62
Witness groups	64

Apparatus	64
Verse 16:12	66
Witness counts	66
Earliest attestation	67
Witness groups	69
Apparatus	69
Verse 16:13	72
Witness counts	72
Earliest attestation	73
Witness groups	74
Apparatus	75
Verse 16:14	77
Witness counts	77
Earliest attestation	78
Witness groups	79
Apparatus	80
Verse 16:15	82
Witness counts	82
Earliest attestation	83
Witness groups	85
Apparatus	85
Verse 16:16	87
Witness counts	87
Earliest attestation	88
Witness groups	89
Apparatus	90
Verse 16:17	92
Witness counts	92
Earliest attestation	93
Witness groups	95
Apparatus	96

Verse 16:18	98
Witness counts	98
Earliest attestation	99
Witness groups	101
Apparatus	102
Verse 16:19	104
Witness counts	104
Earliest attestation	105
Witness groups	107
Apparatus	108
Verse 16:20	111
Witness counts	111
Earliest attestation	112
Witness groups	114
Apparatus	115
Verse 16:21	117
Witness counts	117
Earliest attestation	118
Witness groups	120
Apparatus	120
Verse 16:22	122
Witness counts	122
Earliest attestation	123
Witness groups	124
Apparatus	125
Verse 16:23	126
Witness counts	126
Earliest attestation	127
Witness groups	129
Apparatus	129

Verse 16:25	132
Witness counts	132
Earliest attestation	133
Witness groups	134
Apparatus	135
Verse 16:26	136
Witness counts	136
Earliest attestation	137
Witness groups	138
Apparatus	139
Verse 16:27	140
Witness counts	140
Earliest attestation	141
Witness groups	142
Apparatus	143

Note

- Most manuscripts have not been transcribed and in consequence these apparatuses contain only a sample of the extant corpus.
- The collations and apparatuses have been created using automated algorithms and may in consequence display occasional imprecisions, especially in word alignment when there is significant textual variation in a verse. Please use them for indicative purposes only.
- Some manuscripts contain a verse more than once. This often involved splitting a verse and placing each segment on a different section of the manuscript. We have implemented an algorithm that reconstructs the complete verse from the separate segments. Reconstructed verses are shown between round brackets. For example, 40844(1^c2) is the verse as it was attested in 40844 in a reconstruction that merged instances 1 and 2. Given that these are automated reconstructions, manual double-checks are advised. Sometimes it is not possible to safely reconstruct a verse and the witnesses where this is the case are not included in the collation (to see the specific witnesses that could not be reconstructed, please consult the witness counts for each verse).
- Corrected witnesses (marked with a superscript letter c) are reconstructed automatically and may display inaccuracies. They are shown with a ? sign to reflect this uncertainty. A corrected witness is included in the apparatus if its text is present in at least another witness, ie, if it does not attest to a singular reading.
- A witness is ignored if 60% or more of the words that it contains of the specific verse are uncertain.

Website version 2.0.0, witness transcriptions up-to-date as of October 1, 2023. More information at www.gntcollations.com. Collations created by Norman Simon Rodriguez.

Verse 16:1

Byz^{RP}: συνιστημι¹ δε² υμιν³ φοιβην⁴ την⁵ αδελφην⁶
 ημων⁷ ουσαν⁸ διακονον⁹ της¹⁰ εκκλησιας¹¹ της¹² εν¹³
 κεγχραις¹⁴

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	5	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	III: 10118

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ¹	2	Corr.: 20001 ^c ? 20003 ^c ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation ²	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

¹These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

²The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (5) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (o).

Reading	Earliest attestation (century)
---------	--------------------------------

συνιστημι	III
-----------	-----

δε	III
----	-----

υμιν	IV
------	----

φοιβην	IV
--------	----

την	III
-----	-----

αδελφην	III
---------	-----

ημων	IV
------	----

ουσαν	IV
-------	----

διακονον	IV
----------	----

της	III
-----	-----

εκκλησιας	III
-----------	-----

της	III
-----	-----

εν	III
----	-----

κεγχρεαις	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
-----------	--

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 0 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (4) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**_{rom.16.1} **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (0): None.

Apparatus

1. συνιστημι] (3/4) III: 10046 IV: 20001 20003
 - συνειστημει: V: 20002
2. δε] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
3. υμιν] (3/4) IV: 20001 20003 V: 20002
 - υμειν: III: 10046
4. φοιβην] (3/4) IV: 20001 20003 V: 20002
 - φ[?]βην: III: 10046
5. την] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
6. αδελφην] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002

7. ημων] (2/4) IV: 20001 20003
- υμων: III: 10046 V: 20002
8. ουσαν] (3/4) IV: 20001 20003 V: 20002
- ου[?]αν: III: 10046
9. διακονον] (2/4) IV: 20001 V: 20002
- και δ[?]νον: III: 10046
 - και διακονον: IV: 20003
10. της] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
11. εκκλησιας] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
12. της] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
13. εν] (3/4) III: 10046 IV: 20001 20003
- εγ: V: 20002
14. κεγχραις] (0/4) None
- [?]: III: 10046
 - κενχραις: IV: 20001
 - κενχραις: IV: 20003 V: 20002

Verse 16:2

Byz^{RP}: ινα¹ αυτην² προσδεξησθε³ εν⁴ κυριω⁵ αξιως⁶
των⁷ αγιων⁸ και⁹ παραστητε¹⁰ αυτη¹¹ εν¹² ω¹³
αν¹⁴ υμων¹⁵ χρηζη¹⁶ πραγματι¹⁷ και¹⁸ γαρ¹⁹ αυτη²⁰
προστατις²¹ πολλων²² εγενηθη²³ και²⁴ αυτου²⁵
εμου²⁶

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	o	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	o	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ³	o	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation⁴	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Nomina sacra or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

³These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

⁴The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (4) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
ινα	IV
αυτην	IV
προσδεξομαι	III
εν	III
κυριω	III
αξιως	IV
των	III
αγιων	IV
και	III
παραστητε	III
αυτη	III

Reading	Earliest attestation (century)
εν	III
ω	III
αν	IV
υμων	IV
χρηζη	III
πραγματι	III
και	III
γαρ	III
αυτη	IV
προστατις	IV
πολλων	IV
εγενηθη	IV
και	IV
αυτου	IV
εμου	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 0 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (4) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**_{rom.16.2} **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (0): None.

Apparatus

1. **ινα]** (3/4) IV: 20001 20003 V: 20002
 - **[?]**: III: 10046
2. **αυτην]** (2/4) IV: 20001 V: 20002
 - προσδεξησθε αυτην: IV: 20003
 - *either missing or lacuna*: III: 10046
3. **προσδεξησθε]** (3/4) III: 10046 IV: 20001 V: 20002
 - *either missing or lacuna*: IV: 20003
4. **εν]** (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
5. **κυριω]** (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002

6. αξιως] (3/4) IV: 20001 20003 V: 20002
 - αξι[?]: III: 10046
7. των] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
8. αγιων] (3/4) IV: 20001 20003 V: 20002
 - [?]: III: 10046
9. και] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
10. παραστητε] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
11. αυτη] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
12. εν] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
13. ω] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
14. αν] (3/4) IV: 20001 20003 V: 20002
 - [?]: III: 10046
15. υμων] (3/4) IV: 20001 20003 V: 20002
 - [?]: III: 10046
16. χρηζη] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
17. πραγματι] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
18. και] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
19. γαρ] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
20. αυτη] (3/4) IV: 20001 20003 V: 20002
 - α[?]τ[?]: III: 10046
21. προστατις] (3/4) IV: 20001 20003 V: 20002
 - [?] και: III: 10046
22. πολλων] (3/4) IV: 20001 20003 V: 20002

- αλλων πολλων: III: 10046

23. εγενηθη] (3/4) IV: 20001 20003 V: 20002

- εγεν[?]: III: 10046

24. και] (3/4) IV: 20001 20003 V: 20002

- [?]: III: 10046

25. αυτου] (1/4) IV: 20001

- [?]: III: 10046
- εμου: IV: 20003 V: 20002

26. εμου] (0/4) None

- [?]: III: 10046
- αυτου: IV: 20003
- και εμου: IV: 20001
- τε αυτου: V: 20002

Verse 16:3

Byz^{RP}: ασπασασθε¹ πρισκαν² και³ ακυλαν⁴ τους⁵
 συνεργους⁶ μου⁷ εν⁸ χριστω⁹ ιησου¹⁰

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	III: 10046

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ⁵	1	Corr.: 20003 ^c ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation ⁶	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Nomina sacra or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.

⁵These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

⁶The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (4) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (o).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: V.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
ασπασασθε	IV
πρισκαν	IV
και	IV
ακυλαν	IV
τους	IV
συνεργους	IV
μου	IV
εν	IV
χριστω	IV
ιησου	IV

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 1 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition

may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (2) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**_{rom.16.3} **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (1): V: 20002

Apparatus

1. ασπασασθε] (2/3) →**unanimous**_{rom.16.3} || IV: 20003
 - ασπασασθαι: IV: 20001
2. πρισκαν] (2/3) →**unanimous**_{rom.16.3} || IV: 20001
 - πρεισκαν: IV: 20003
3. και] (3/3) →**unanimous**_{rom.16.3} || IV: 20001 20003
4. ακυλαν] (3/3) →**unanimous**_{rom.16.3} || IV: 20001 20003
5. τους] (3/3) →**unanimous**_{rom.16.3} || IV: 20001 20003
6. συνεργους] (3/3) →**unanimous**_{rom.16.3} || IV: 20001 20003
7. μου] (2/3) →**unanimous**_{rom.16.3} || IV: 20001
 - μους: IV: 20003
8. εν] (3/3) →**unanimous**_{rom.16.3} || IV: 20001 20003
9. χριστω] (3/3) →**unanimous**_{rom.16.3} || IV: 20001 20003
10. ιησου] (3/3) →**unanimous**_{rom.16.3} || IV: 20001 20003

Verse 16:4

Byz^{RP}: οἱ τινες¹ ὑπερ² της³ ψυχης⁴ μου⁵ τον⁶ εαυτων⁷
 τραχηλον⁸ υπεθηκαν⁹ οἱς¹⁰ ουκ¹¹ εγω¹² μονος¹³
 ευχαριστω¹⁴ αλλα¹⁵ και¹⁶ πασαι¹⁷ αι¹⁸ εκκλησιαι¹⁹
 των²⁰ εθνων²¹

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	5	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	1	V: 20002
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	III: 10118
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ⁷	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation ⁸	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

⁷These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

⁸The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (5) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (1) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (0).

Reading	Earliest attestation (century)
οιτινες	IV
υπερ	IV
της	III
ψυχης	III
μου	III
τον	III
εαυτων	III
τραχηλον	III
υπεθηκαν	III
οις	III
ουκ	III
εγω	III
μονος	III
ευχαριστω	III
αλλα	III
και	III
πασαι	III
αι	III
εκκλησiai	III

Reading	Earliest attestation (century)
των	III
εθνων	III

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 2 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (1) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**_{rom.16.4} **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (2): IV: [20001](#) [20003](#)

Apparatus

1. οἰτινες] (2/3) →**unanimous**_{rom.16.4}
 - *either missing or lacuna*: III: [10046](#)

2. υπερ] (2/3) →unanimous_{rom.16.4}
 - *either missing or lacuna*: III: 10046
3. της] (3/3) →unanimous_{rom.16.4} || III: 10046
4. ψυχης] (3/3) →unanimous_{rom.16.4} || III: 10046
5. μου] (3/3) →unanimous_{rom.16.4} || III: 10046
6. τον] (3/3) →unanimous_{rom.16.4} || III: 10046
7. εαυτων] (3/3) →unanimous_{rom.16.4} || III: 10046
8. τραχηλον] (3/3) →unanimous_{rom.16.4} || III: 10046
9. υπεθηκαν] (3/3) →unanimous_{rom.16.4} || III: 10046
10. οις] (3/3) →unanimous_{rom.16.4} || III: 10046
11. ουκ] (3/3) →unanimous_{rom.16.4} || III: 10046
12. εγω] (3/3) →unanimous_{rom.16.4} || III: 10046
13. μονος] (3/3) →unanimous_{rom.16.4} || III: 10046
14. ευχαριστω] (3/3) →unanimous_{rom.16.4} || III: 10046
15. αλλα] (3/3) →unanimous_{rom.16.4} || III: 10046
16. και] (3/3) →unanimous_{rom.16.4} || III: 10046
17. πασαι] (3/3) →unanimous_{rom.16.4} || III: 10046
18. αι] (3/3) →unanimous_{rom.16.4} || III: 10046
19. εκκλησιαι] (3/3) →unanimous_{rom.16.4} || III: 10046
20. των] (3/3) →unanimous_{rom.16.4} || III: 10046

21. εθνων] (3/3) →unanimous_{rom.16.4} || III: 10046

Verse 16:5

Byz^{RP}: και¹ την² κατ³ οικον⁴ αυτων⁵ εκκλησιαν⁶
 ασπασασθε⁷ επαινετον⁸ τον⁹ αγαπητον¹⁰ μου¹¹ ος¹²
 εστιν¹³ απαρχη¹⁴ της¹⁵ αχαιας¹⁶ εις¹⁷ χριστον¹⁸

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	5	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	III: 10118

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ⁹	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation ¹⁰	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Nomina sacra or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.

⁹These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

¹⁰The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (5) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (0) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (0).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
και	III
την	III
κατ	III
οικον	III
αυτων	III
εκκλησιαν	III
ασπασασθε	I
επαινετον	III
τον	III
αγαπητον	III
μου	III
ος	III
εστιν	III
απαρχη	IV
της	III

Reading	Earliest attestation (century)
---------	--------------------------------

αχαιας	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
--------	--

εις	III
-----	-----

χριστον	III
---------	-----

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 0 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (4) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**_{rom.16.5} **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (o): None.

Apparatus

1. και] (3/4) III: 10046 IV: 20001 20003

- [?]: V: 20002
2. την] (3/4) III: 10046 IV: 20001 20003
- [?]ην: V: 20002
3. κατ] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
4. οικον] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
5. αυτων] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
6. εκκλησιαν] (3/4) III: 10046 IV: 20001 20003
- [?]λησιαν: V: 20002
7. ασπασασθε] (3/4) III: 10046 IV: 20003 V: 20002
- ασπασασθαι: IV: 20001
8. επαινετον] (3/4) III: 10046 IV: 20001 20003
- [?]νετον: V: 20002
9. τον] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
10. αγαπητον] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
11. μου] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
12. ος] (3/4) III: 10046 IV: 20001 20003
- [?]: V: 20002
13. εστιν] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
14. απαρχη] (3/4) IV: 20001 20003 V: 20002
- απ αρχης: III: 10046
15. της] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
16. αχαιας] (0/4) None

- $\alpha\sigma\iota\alpha\varsigma$: III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002

17. $\epsilon\iota\varsigma$] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002

18. $\chi\rho\iota\sigma\tau\omicron\nu$] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002

Verse 16:6

Byz^{RP}: ασπασασθε¹ μαριαμ² ητις³ πολλα⁴ εκοπιασεν⁵
 εις⁶ ημας⁷

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	5	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	III: 10118

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ¹¹	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation ¹²	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

¹¹These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

¹²The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (5) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (0) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (0).

Reading	Earliest attestation (century)
---------	--------------------------------

ασπασασθ	II
----------	----

μαριαμ	III
--------	-----

ητις	III
------	-----

πολλα	III
-------	-----

εκοπιασεν	III
-----------	-----

εις	III
-----	-----

ημας	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
------	--

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 2 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (2) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**_{rom.16.6} **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (o): None.

- $\rightarrow A_{\text{rom.16.6}}$ group, attesting to $\alpha\sigma\pi\alpha\sigma\alpha\sigma\theta\epsilon$ $\mu\alpha\rho\iota\alpha\mu$ $\eta\tau\iota\varsigma$ $\pi\omicron\lambda\lambda\alpha$ $\epsilon\chi\omicron\pi\iota\alpha\sigma\epsilon\nu$ $\epsilon\iota\varsigma$ $\upsilon\mu\alpha\varsigma$ (2): III: 10046 IV: 20001

Apparatus

1. $\alpha\sigma\pi\alpha\sigma\alpha\sigma\theta\epsilon$] (4/4) $\rightarrow A_{\text{rom.16.6}}$ || IV: 20003 V: 20002
2. $\mu\alpha\rho\iota\alpha\mu$] (2/4) $\rightarrow A_{\text{rom.16.6}}$
 - $\mu\alpha\rho\iota\alpha\nu$: IV: 20003 V: 20002
3. $\eta\tau\iota\varsigma$] (4/4) $\rightarrow A_{\text{rom.16.6}}$ || IV: 20003 V: 20002
4. $\pi\omicron\lambda\lambda\alpha$] (3/4) $\rightarrow A_{\text{rom.16.6}}$ || IV: 20003
 - [?] $\lambda\lambda\alpha$: V: 20002
5. $\epsilon\chi\omicron\pi\iota\alpha\sigma\epsilon\nu$] (4/4) $\rightarrow A_{\text{rom.16.6}}$ || IV: 20003 V: 20002
6. $\epsilon\iota\varsigma$] (4/4) $\rightarrow A_{\text{rom.16.6}}$ || IV: 20003 V: 20002
7. $\eta\mu\alpha\varsigma$] (0/4) None
 - $\upsilon\mu\alpha\varsigma$: $\rightarrow A_{\text{rom.16.6}}$ || IV: 20003 V: 20002

Verse 16:7

Byz^{RP}: ασπασασθε¹ ανδρονικον² και³ ιουνιαν⁴ τους⁵
 συγγενεις⁶ μου⁷ και⁸ συναιχμαλωτους⁹ μου¹⁰
 οιτινες¹¹ εισιν¹² επισημοι¹³ εν¹⁴ τοις¹⁵ αποστολοις¹⁶
 οι¹⁷ και¹⁸ προ¹⁹ εμου²⁰ γεγονασιν²¹ εν²² χριστω²³

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	5	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	III: 10118
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ¹³	2	Corr.: 20001 ^c ? 20003 ^c ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation ¹⁴	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Nomina sacra or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

¹³These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

¹⁴The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (5) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (o).

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
ασπασασθε	III
ανδρονικον	IV
και	III
ιουνιαν	IV
τους	III
συγγενεις	IV
μου	III
και	III
συναιχμαλωτους	
μου	III
οιτινες	III
εισιν	III
επισημοι	III
εν	III
τοις	III

Reading	Earliest attestation (century)
<hr/>	
αποστολοις	III
οι	IV
και	III
προ	III
εμου	III
γεγονασιν	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
εν	III
χριστω	III

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 0 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (4) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →unanimous_{rom.16.7} group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (o): None.

Apparatus

1. ασπασασθε] (1/4) III: 10046
 - [?]σπασασθε: V: 20002
 - ασπασασθαι: IV: 20001
 - ασπασθε: IV: 20003
2. ανδρονικον] (2/4) IV: 20001 V: 20002
 - ανδρονεικον: III: 10046 IV: 20003
3. και] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
4. ιουνιαν] (3/4) IV: 20001 20003 V: 20002
 - ιουλιαν: III: 10046
5. τους] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
6. συγγενεις] (3/4) IV: 20001 20003 V: 20002
 - συγγενεις: III: 10046
7. μου] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
8. και] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
9. συναιχμαλωτους] (1/4) V: 20002
 - συνεχμαλωτους: IV: 20001
 - τους συνα[?]χμαλωτους: IV: 20003
 - τους συναιχμαλωτους: III: 10046
10. μου] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002

11. οἰτινες] (3/4) III: 10046 IV: 20001 20003
- οἰτεινες: V: 20002
12. εἰσιν] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
13. ἐπισημοι] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
14. ἐν] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
15. τοις] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
16. ἀποστολοις] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
17. οἱ] (2/4) IV: 20003 V: 20002
- ος: III: 10046
 - *either missing or lacuna*: IV: 20001
18. καὶ] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
19. προ] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
20. ἐμου] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
21. γεγονασιν] (0/4) None
- γεγοναν: IV: 20001 20003 V: 20002
 - γεγονεν: III: 10046
22. ἐν] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
23. χριστῶ] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002

Verse 16:8

Byz^{RP}: ασπασασθε¹ αμπλιαν² τον³ αγαπητον⁴ μου⁵ εν⁶
κυριω⁷

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ¹⁵	1	Corr.: 20003 ^c ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation ¹⁶	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Nomina sacra or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.

¹⁵These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

¹⁶The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (4) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
---------	--------------------------------

ασπασασθ	III
----------	-----

αμπλιαν	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
---------	--

τον	III
-----	-----

αγαπητον	III
----------	-----

μου	IV
-----	----

εν	III
----	-----

κυριω	III
-------	-----

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 0 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (4) attest to singular texts for the entire verse and are

therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**_{rom.16.8} **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (o): None.

Apparatus

1. ασπασασθε] (3/4) III: 10046 IV: 20003 V: 20002
 - ασπασασθαι: IV: 20001
2. αμπλιαν] (o/4) None
 - αμπλιατον: III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
3. τον] (3/4) III: 10046 IV: 20001 V: 20002
 - *either missing or lacuna*: IV: 20003
4. αγαπητον] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
5. μου] (2/4) IV: 20001 V: 20002
 - *either missing or lacuna*: III: 10046 IV: 20003
6. εν] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
7. κυριω] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002

Verse 16:9

Byz^{RP}: ἀσπασασθε¹ οὐρβανόν² τον³ συνεργόν⁴ ἡμῶν⁵
 ἐν⁶ χριστῷ⁷ καὶ⁸ σταχυν⁹ τον¹⁰ ἀγαπητόν¹¹ μου¹²

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ¹⁷	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation ¹⁸	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Nomina sacra or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.

¹⁷These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

¹⁸The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (4) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: III.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
ασπασασθε	III
ουρβανον	III
τον	III
συνεργον	III
ημων	III
εν	III
χριστω	III
και	III
σταχυν	III
τον	III
αγαπητον	III
μου	III

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts

are identical for the entire verse. There are 4 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (o) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**_{rom.16.9} **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (4): III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002

Apparatus

1. ασπασασθε] (4/4) →**unanimous**_{rom.16.9}
2. ουρβανον] (4/4) →**unanimous**_{rom.16.9}
3. τον] (4/4) →**unanimous**_{rom.16.9}
4. συνεργον] (4/4) →**unanimous**_{rom.16.9}
5. ημων] (4/4) →**unanimous**_{rom.16.9}
6. εν] (4/4) →**unanimous**_{rom.16.9}
7. χριστω] (4/4) →**unanimous**_{rom.16.9}
8. και] (4/4) →**unanimous**_{rom.16.9}
9. σταχυν] (4/4) →**unanimous**_{rom.16.9}
10. τον] (4/4) →**unanimous**_{rom.16.9}
11. αγαπητον] (4/4) →**unanimous**_{rom.16.9}
12. μου] (4/4) →**unanimous**_{rom.16.9}

Verse 16:10

Byz^{RP}: ασπασασθε¹ απελλην² τον³ δοκιμον⁴ εν⁵
 χριστω⁶ ασπασασθε⁷ τους⁸ εκ⁹ των¹⁰ αριστοβουλου¹¹

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ¹⁹	1	Corr.: 20003 ^c ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation ²⁰	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Nomina sacra or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.

¹⁹These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

²⁰The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (4) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: III.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
ασπασασθε	III
απελλην	III
τον	III
δοκιμον	III
εν	III
χριστω	III
ασπασασθε	III
τους	III
εκ	III
των	III
αριστοβουλου	III

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 2 witnesses in groups for this

verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (2) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- \rightarrow unanimous_{rom.16.10} group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (2): III: 10046 IV: 20001

Apparatus

1. ασπασασθε] (3/4) \rightarrow unanimous_{rom.16.10} || IV: 20003
 - ασπασασθαι: V: 20002
2. απελληνη] (4/4) \rightarrow unanimous_{rom.16.10} || IV: 20003 V: 20002
3. τον] (4/4) \rightarrow unanimous_{rom.16.10} || IV: 20003 V: 20002
4. δοκιμον] (4/4) \rightarrow unanimous_{rom.16.10} || IV: 20003 V: 20002
5. εν] (4/4) \rightarrow unanimous_{rom.16.10} || IV: 20003 V: 20002
6. χριστω] (4/4) \rightarrow unanimous_{rom.16.10} || IV: 20003 V: 20002
7. ασπασασθε] (4/4) \rightarrow unanimous_{rom.16.10} || IV: 20003 V: 20002
8. τους] (4/4) \rightarrow unanimous_{rom.16.10} || IV: 20003 V: 20002
9. εκ] (4/4) \rightarrow unanimous_{rom.16.10} || IV: 20003 V: 20002
10. των] (4/4) \rightarrow unanimous_{rom.16.10} || IV: 20003 V: 20002
11. αριστοβουλου] (3/4) \rightarrow unanimous_{rom.16.10} || V: 20002

- αριστοβολου: IV: [20003](#)

Verse 16:11

Byz^{RP}: ασπασασθε¹ ηρωδιωνα² τον³ συγγενη⁴ μου⁵
 ασπασασθε⁶ τους⁷ εκ⁸ των⁹ ναρκισσου¹⁰ τους¹¹
 οντας¹² εν¹³ κυριω¹⁴

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	5	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	III: 10118

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ²¹	1	Corr.: 20003 ^c ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation ²²	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Nomina sacra or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.

²¹These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

²²The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (5) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (o).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
ασπασασθε	III
ηρωδιωνα	III
τον	IV
συγγενη	IV
μου	III
ασπασασθε	III
τους	III
εκ	IV
των	IV
ναρχισσου	III
τους	III
οντας	IV
εν	III
κυριω	III

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 3 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (1) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**_{rom.16.11} **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (1): IV: 20001
- →**A**_{rom.16.11} **group**, attesting to ασπασασθε ηρωδιωνα τον συγγενην μου ασπασασθε τους εκ των ναρκισσου τους οντας εν κυριω (2): IV: 20003 V: 20002

Apparatus

1. ασπασασθε] (4/4) →**unanimous**_{rom.16.11} →**A**_{rom.16.11} || III: 10046
2. ηρωδιωνα] (4/4) →**unanimous**_{rom.16.11} →**A**_{rom.16.11} || III: 10046
3. τον] (3/4) →**unanimous**_{rom.16.11} →**A**_{rom.16.11}
 - [?]ον: III: 10046
4. συγγενη] (1/4) →**unanimous**_{rom.16.11}
 - συγγενην: →**A**_{rom.16.11}
 - συνγενην: III: 10046

5. μου] (4/4) \rightarrow unanimous_{rom.16.11} \rightarrow A_{rom.16.11} || III: 10046
6. ασπασασθε] (4/4) \rightarrow unanimous_{rom.16.11} \rightarrow A_{rom.16.11} || III: 10046
7. τους] (4/4) \rightarrow unanimous_{rom.16.11} \rightarrow A_{rom.16.11} || III: 10046
8. εκ] (3/4) \rightarrow unanimous_{rom.16.11} \rightarrow A_{rom.16.11}
- [?]: III: 10046
9. των] (3/4) \rightarrow unanimous_{rom.16.11} \rightarrow A_{rom.16.11}
- τω[?]: III: 10046
10. ναρκισσου] (4/4) \rightarrow unanimous_{rom.16.11} \rightarrow A_{rom.16.11} || III: 10046
11. τους] (4/4) \rightarrow unanimous_{rom.16.11} \rightarrow A_{rom.16.11} || III: 10046
12. οντας] (3/4) \rightarrow unanimous_{rom.16.11} \rightarrow A_{rom.16.11}
- οντ[?]ς: III: 10046
13. εν] (4/4) \rightarrow unanimous_{rom.16.11} \rightarrow A_{rom.16.11} || III: 10046
14. κυριω] (4/4) \rightarrow unanimous_{rom.16.11} \rightarrow A_{rom.16.11} || III: 10046

Verse 16:12

Byz^{RP}: ασπασασθε¹ τρυφαιναν² και³ τρυφωσαν⁴
 τας⁵ κοπιωσας⁶ εν⁷ κυριω⁸ ασπασασθε⁹ περσιδα¹⁰
 την¹¹ αγαπητην¹² ητις¹³ πολλα¹⁴ εκοπιασεν¹⁵ εν¹⁶
 κυριω¹⁷

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	5	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	2	III: 10118 Corr.: 10118 ^{c?}
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ²³	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation ²⁴	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Nomina sacra or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

²³These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

²⁴The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (5) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (0) minus the fragmentary witnesses (2) plus the included corrected witnesses (0).

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
ασπασασθε	IV
τρυφαιναν	III
και	III
τρυφωσαν	III
τας	IV
κοπιωσας	IV
εν	III
κυριω	III
ασπασασθε	IV
περσιδα	IV
την	IV
αγαπητην	IV
ητις	III
πολλα	IV
εκοπιασεν	IV

Reading	Earliest attestation (century)
εν	IV
κυριω	III

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 1 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (3) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**_{rom.16.12} **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (1): IV: 20003

Apparatus

1. ασπασασθε] (2/3) →**unanimous**_{rom.16.12} || V: 20002
 - [?]σασθε: III: 10046
 - ασπασασθα: IV: 20001

2. τρυφαιναν] (2/3) →unanimous_{rom.16.12} || III: 10046
- τρυφεναν: IV: 20001 V: 20002
3. και] (4/3) →unanimous_{rom.16.12} || III: 10046 IV: 20001 V: 20002
4. τρυφωσαν] (4/3) →unanimous_{rom.16.12} || III: 10046 IV: 20001 V: 20002
5. τας] (3/3) →unanimous_{rom.16.12} || IV: 20001 V: 20002
- [?]: III: 10046
6. κοπιωσας] (3/3) →unanimous_{rom.16.12} || IV: 20001 V: 20002
- [?]πιουσας: III: 10046
7. εν] (3/3) →unanimous_{rom.16.12} || III: 10046 IV: 20001
- *either missing or lacuna*: V: 20002
8. κυριω] (3/3) →unanimous_{rom.16.12} || III: 10046 IV: 20001
- *either missing or lacuna*: V: 20002
9. ασπασασθε] (1/3) →unanimous_{rom.16.12}
- ασπασ[?]ε: III: 10046
 - ασπασασθαι: IV: 20001
 - *either missing or lacuna*: V: 20002
10. περσιδα] (2/3) →unanimous_{rom.16.12} || IV: 20001
- περσι[?]: III: 10046
 - *either missing or lacuna*: V: 20002
11. την] (2/3) →unanimous_{rom.16.12} || IV: 20001
- [?]: III: 10046
 - *either missing or lacuna*: V: 20002

12. αγαπητην] (2/3) →unanimous_{rom.16.12} || IV: 20001
- [?]γαπητην: III: 10046
 - *either missing or lacuna*: V: 20002
13. ητις] (3/3) →unanimous_{rom.16.12} || III: 10046 IV: 20001
- *either missing or lacuna*: V: 20002
14. πολλα] (2/3) →unanimous_{rom.16.12} || IV: 20001
- πο[?]: III: 10046
 - *either missing or lacuna*: V: 20002
15. εκοπιασεν] (2/3) →unanimous_{rom.16.12} || IV: 20001
- εκοπι[?]: III: 10046
 - *either missing or lacuna*: V: 20002
16. εν] (3/3) →unanimous_{rom.16.12} || IV: 20001 V: 20002
- [?]: III: 10046
17. κυριω] (4/3) →unanimous_{rom.16.12} || III: 10046 IV: 20001 V: 20002

Verse 16:13

Byz^{RP}: ἀσπασασθε¹ ρουφον² τον³ εκλεκτον⁴ εν⁵ κυριω⁶
και⁷ την⁸ μητερα⁹ αυτου¹⁰ και¹¹ εμου¹²

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ²⁵	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation ²⁶	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Nomina sacra or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.

²⁵These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

²⁶The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (4) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
ασπασασθε	III
ρουφον	III
τον	IV
εκλεκτον	IV
εν	IV
κυριω	III
και	III
την	III
μητερα	IV
αυτου	IV
και	IV
εμου	IV

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts

are identical for the entire verse. There are 3 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (1) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**_{rom.16.13} **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (3): IV: 20001 20003 V: 20002

Apparatus

1. ασπασασθε] (4/4) →**unanimous**_{rom.16.13} || III: 10046
2. ρουφον] (4/4) →**unanimous**_{rom.16.13} || III: 10046
3. τον] (3/4) →**unanimous**_{rom.16.13}
 - [?]: III: 10046
4. εκλεκτον] (3/4) →**unanimous**_{rom.16.13}
 - [?]: III: 10046
5. εν] (3/4) →**unanimous**_{rom.16.13}
 - [?]: III: 10046
6. κυριω] (4/4) →**unanimous**_{rom.16.13} || III: 10046
7. και] (4/4) →**unanimous**_{rom.16.13} || III: 10046
8. την] (4/4) →**unanimous**_{rom.16.13} || III: 10046

9. μητέρα] (3/4) → unanimous_{rom.16.13}

- μητε[?]: III: 10046

10. αὐτου] (3/4) → unanimous_{rom.16.13}

- [?]: III: 10046

11. καὶ] (3/4) → unanimous_{rom.16.13}

- *either missing or lacuna*: III: 10046

12. ἐμου] (3/4) → unanimous_{rom.16.13}

- *either missing or lacuna*: III: 10046

Verse 16:14

Byz^{RP}: ασπασασθε¹ ασυγκριτον² φλεγοντα³ ερμαν⁴
πατροβαν⁵ ερμην⁶ και⁷ τους⁸ συν⁹ αυτοις¹⁰ αδελφους¹¹

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ²⁷	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation ²⁸	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

²⁷These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

²⁸The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (4) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

Reading	Earliest attestation (century)
ασπασασθαV	
ασυγκριτοV	
φλεγοντα	III
ερμαν	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
πατροβαν	III
ερμην	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
και	III
τους	III
συν	III
αυτοις	III
αδελφους	III

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 2 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The

remaining witnesses (2) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**_{rom.16.14} **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (o): None.
- →**A**_{rom.16.14} **group**, attesting to ασπασασθε ασυγκριτον φλεγοντα ερμην πατροβαν ερμαν και τους συν αυτοις αδελφους (2): IV: 20003 V: 20002

Apparatus

1. ασπασασθε] (3/4) →**A**_{rom.16.14} || IV: 20001
 - *either missing or lacuna*: III: 10046
2. ασυγκριτον] (2/4) →**A**_{rom.16.14}
 - ασυνκριτον: IV: 20001
 - *either missing or lacuna*: III: 10046
3. φλεγοντα] (4/4) →**A**_{rom.16.14} || III: 10046 IV: 20001
4. ερμαν] (o/4) None
 - ερμην: →**A**_{rom.16.14} || IV: 20001
 - ερμην ερμαν: III: 10046
5. πατροβαν] (4/4) →**A**_{rom.16.14} || III: 10046 IV: 20001
6. ερμην] (o/4) None
 - ερμαν: →**A**_{rom.16.14} || IV: 20001
 - *either missing or lacuna*: III: 10046

7. και] (4/4) $\rightarrow A_{\text{rom.16.14}}$ \parallel III: 10046 IV: 20001
8. τους] (4/4) $\rightarrow A_{\text{rom.16.14}}$ \parallel III: 10046 IV: 20001
9. συν] (4/4) $\rightarrow A_{\text{rom.16.14}}$ \parallel III: 10046 IV: 20001
10. αυτοις] (4/4) $\rightarrow A_{\text{rom.16.14}}$ \parallel III: 10046 IV: 20001
11. αδελφους] (4/4) $\rightarrow A_{\text{rom.16.14}}$ \parallel III: 10046 IV: 20001

Verse 16:15

Byz^{RP}: ασπασασθε¹ φιλολογον² και³ ιουλιαν⁴ νηρεα⁵
και⁶ την⁷ αδελφην⁸ αυτου⁹ και¹⁰ ολυμπαν¹¹ και¹²
τους¹³ συν¹⁴ αυτοις¹⁵ παντας¹⁶ αγιους¹⁷

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ²⁹	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation ³⁰	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

²⁹These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

³⁰The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (4) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

Reading	Earliest attestation (century)
ασπασασθε	III
φιλολογον	III
και	III
ιουλιαν	IV
νηρεα	IV
και	IV
την	III
αδελφην	III
αυτου	III
και	III
ολυμπαν	III
και	III
τους	III
συν	III
αυτοις	III
παντας	IV
αγιους	III

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 2 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (2) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**_{rom.16.15} **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (2): IV: 20001 20003

Apparatus

1. ασπασασθε] (4/4) →**unanimous**_{rom.16.15} || III: 10046 V: 20002
2. φιλολογον] (4/4) →**unanimous**_{rom.16.15} || III: 10046 V: 20002
3. και] (4/4) →**unanimous**_{rom.16.15} || III: 10046 V: 20002
4. ιουλιαν] (3/4) →**unanimous**_{rom.16.15} || V: 20002
 - βηρεα: III: 10046
5. νηρεα] (2/4) →**unanimous**_{rom.16.15}
 - και: III: 10046
 - νηρεαν: V: 20002
6. και] (3/4) →**unanimous**_{rom.16.15} || V: 20002

- αουλιαν και: III: 10046

7. την] (4/4) →unanimous_{rom.16.15} || III: 10046 V: 20002
8. αδελφην] (4/4) →unanimous_{rom.16.15} || III: 10046 V: 20002
9. αυτου] (4/4) →unanimous_{rom.16.15} || III: 10046 V: 20002
10. και] (4/4) →unanimous_{rom.16.15} || III: 10046 V: 20002
11. ολυμπαν] (4/4) →unanimous_{rom.16.15} || III: 10046 V: 20002
12. και] (4/4) →unanimous_{rom.16.15} || III: 10046 V: 20002
13. τους] (4/4) →unanimous_{rom.16.15} || III: 10046 V: 20002
14. συν] (4/4) →unanimous_{rom.16.15} || III: 10046 V: 20002
15. αυτοις] (4/4) →unanimous_{rom.16.15} || III: 10046 V: 20002
16. παντας] (3/4) →unanimous_{rom.16.15} || V: 20002

- *either missing or lacuna*: III: 10046

17. αγιους] (4/4) →unanimous_{rom.16.15} || III: 10046 V: 20002

Verse 16:16

Byz^{RP}: ασπασασθε¹ αλληλους² εν³ φιληματι⁴ αγιω⁵
 ασπαζονται⁶ υμας⁷ αι⁸ εκκλησιαι⁹ του¹⁰ χριστου¹¹

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ³¹	1	Corr.: 20002 ^c ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation ³²	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Nomina sacra or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.

³¹These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

³²The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (4) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
ασπασασθη	III
αλληλους	III
εν	III
φιληματι	III
αγιω	III
ασπαζοντα	III
υμας	III
αι	III
εκκλησιαι	III
του	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
χριστου	III

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts

are identical for the entire verse. There are 3 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (1) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**_{rom.16.16} **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (o): None.
- →**A**_{rom.16.16} **group**, attesting to ασπασασθε αλληλους εν φιληματι αγιω ασπαζονται υμας αι εκκλησαι πασαι του χριστου (3): III: 10046
IV: 20001 20003

Apparatus

1. ασπασασθε] (4/4) →**A**_{rom.16.16} || V: 20002
2. αλληλους] (4/4) →**A**_{rom.16.16} || V: 20002
3. εν] (4/4) →**A**_{rom.16.16} || V: 20002
4. φιληματι] (4/4) →**A**_{rom.16.16} || V: 20002
5. αγιω] (4/4) →**A**_{rom.16.16} || V: 20002
6. ασπαζονται] (3/4) →**A**_{rom.16.16}
 - ασπαονται: V: 20002
7. υμας] (4/4) →**A**_{rom.16.16} || V: 20002
8. αι] (4/4) →**A**_{rom.16.16} || V: 20002

9. εκκλησιαι] (4/4) $\rightarrow A_{\text{rom.16.16}}$ \parallel V: 20002
10. του] (o/4) None
- πασαι του: $\rightarrow A_{\text{rom.16.16}}$ \parallel V: 20002
11. χριστου] (4/4) $\rightarrow A_{\text{rom.16.16}}$ \parallel V: 20002

Verse 16:17

Byz^{RP}: παρακαλω¹ δε² υμας³ αδελφοι⁴ σκοπειν⁵ τους⁶
 τας⁷ διχοστασιας⁸ και⁹ τα¹⁰ σκανδαλα¹¹ παρα¹² την¹³
 διδαχην¹⁴ ην¹⁵ υμεις¹⁶ εμαθετε¹⁷ ποιουντας¹⁸ και¹⁹
 εκκλινατε²⁰ απ²¹ αυτων²²

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	1	IV: 20003
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ³³	1	Corr.: 20001 ^c ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation ³⁴	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

³³These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

³⁴The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (4) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (1) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
---------	--------------------------------

παρακαλω	III
----------	-----

δε	III
----	-----

υμας	III
------	-----

αδελφοι	III
---------	-----

σκοπειν	III
---------	-----

τους	III
------	-----

τας	III
-----	-----

διχοστασια	II
------------	----

και	III
-----	-----

τα	IV
----	----

σκανδαλα	III
----------	-----

παρα	III
------	-----

την	III
-----	-----

διδαχην	III
---------	-----

ην	IV
----	----

υμεις	III
-------	-----

εμαθετε	III
---------	-----

ποιουντας	IV
-----------	----

Reading	Earliest attestation (century)
και	IV
εκκλινατε	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
απ	III
αυτων	III

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 0 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (3) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →unanimous_{rom.16.17} group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (o): None.

Apparatus

1. παρακαλω] (3/3) III: 10046 IV: 20001 V: 20002
2. δε] (3/3) III: 10046 IV: 20001 V: 20002
3. υμας] (3/3) III: 10046 IV: 20001 V: 20002
4. αδελφοι] (3/3) III: 10046 IV: 20001 V: 20002
5. σκοπειν] (3/3) III: 10046 IV: 20001 V: 20002
6. τους] (3/3) III: 10046 IV: 20001 V: 20002
7. τας] (3/3) III: 10046 IV: 20001 V: 20002
8. διχοστασιας] (3/3) III: 10046 IV: 20001 V: 20002
9. και] (3/3) III: 10046 IV: 20001 V: 20002
10. τα] (2/3) IV: 20001 V: 20002
 - *either missing or lacuna*: III: 10046
11. σκανδαλα] (3/3) III: 10046 IV: 20001 V: 20002
12. παρα] (3/3) III: 10046 IV: 20001 V: 20002
13. την] (3/3) III: 10046 IV: 20001 V: 20002
14. διδαχην] (3/3) III: 10046 IV: 20001 V: 20002
15. ην] (2/3) IV: 20001 V: 20002
 - ποιουντας ην: III: 10046
16. υμεις] (3/3) III: 10046 IV: 20001 V: 20002
17. εμαθετε] (3/3) III: 10046 IV: 20001 V: 20002
18. ποιουντας] (2/3) IV: 20001 V: 20002
 - η λεγοντας η ποιουντας: III: 10046
19. και] (2/3) IV: 20001 V: 20002

- *either missing or lacuna*: III: 10046

20. εκκλινατε] (0/3) None

- εκκλεινατε: III: 10046 V: 20002
- εκκλινετε: IV: 20001

21. απ] (3/3) III: 10046 IV: 20001 V: 20002

22. αυτων] (3/3) III: 10046 IV: 20001 V: 20002

Verse 16:18

Byz^{RP}: οἱ¹ γὰρ² τοιοῦτοι³ τῶ⁴ κυρίῳ⁵ ἡμῶν⁶ ἰησοῦ⁷
 χριστῷ⁸ οὐ⁹ δουλεύουσιν¹⁰ ἀλλὰ¹¹ τῇ¹² ἐαυτῶν¹³
 κοιλίᾳ¹⁴ καὶ¹⁵ δια¹⁶ τῆς¹⁷ χρηστολογίας¹⁸ καὶ¹⁹
 εὐλογίας²⁰ ἐξαπατῶσιν²¹ τὰς²² καρδίας²³ τῶν²⁴
 ἀκακῶν²⁵

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	1	IV: 20001
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ³⁵	1	Corr.: 20003 ^c ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation ³⁶	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Nomina sacra or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

³⁵These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

³⁶The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (4) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (1) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
οι	III
γαρ	III
τοιουτοι	III
τω	III
κυριω	III
ημων	III
ιησου	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
χριστω	III
ου	III
δουλευουσιν	IV
αλλα	III
τη	III
εαυτων	III
κοιλια	III

Reading	Earliest attestation (century)
και	III
δια	III
της	IV
χρηστολογια	III
και	III
ευλογιας	III
εξαπατωσιν	III
τας	IV
καρδιας	III
των	III
ακακων	III

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 2 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (1) attest to singular texts for the entire verse and are

therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**_{rom.16.18} **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (ο): None.
- →**A**_{rom.16.18} **group**, attesting to οι γαρ τοιουτοι τω κυριω ημων χριστω ου δουλευουσιν αλλα τη εαυτων κοιλια και δια της χρηστολογιας και ευλογιας εξαπατωσιν τας καρδιας των ακακων (2): IV: 20003 V: 20002

Apparatus

1. οι] (3/3) →**A**_{rom.16.18} || III: 10046
2. γαρ] (3/3) →**A**_{rom.16.18} || III: 10046
3. τοιουτοι] (3/3) →**A**_{rom.16.18} || III: 10046
4. τω] (3/3) →**A**_{rom.16.18} || III: 10046
5. κυριω] (3/3) →**A**_{rom.16.18} || III: 10046
6. ημων] (3/3) →**A**_{rom.16.18} || III: 10046
7. ιησου] (ο/3) None
 - *either missing or lacuna*: →**A**_{rom.16.18} || III: 10046
8. χριστω] (3/3) →**A**_{rom.16.18} || III: 10046
9. ου] (3/3) →**A**_{rom.16.18} || III: 10046
10. δουλευουσιν] (2/3) →**A**_{rom.16.18}
 - δουλε[?]ουσιν: III: 10046

11. $\alpha\lambda\lambda\alpha] (3/3) \rightarrow A_{\text{rom.16.18}} \parallel \text{III: } 10046$
12. $\tau\eta] (3/3) \rightarrow A_{\text{rom.16.18}} \parallel \text{III: } 10046$
13. $\varepsilon\alpha\upsilon\tau\omega\nu] (3/3) \rightarrow A_{\text{rom.16.18}} \parallel \text{III: } 10046$
14. $\kappa\omicron\iota\lambda\iota\alpha] (3/3) \rightarrow A_{\text{rom.16.18}} \parallel \text{III: } 10046$
15. $\kappa\alpha\iota] (3/3) \rightarrow A_{\text{rom.16.18}} \parallel \text{III: } 10046$
16. $\delta\iota\alpha] (3/3) \rightarrow A_{\text{rom.16.18}} \parallel \text{III: } 10046$
17. $\tau\eta\varsigma] (2/3) \rightarrow A_{\text{rom.16.18}}$
- $\tau[?]_{\varsigma}: \text{III: } 10046$
18. $\chi\rho\eta\sigma\tau\omicron\lambda\omicron\gamma\iota\alpha\varsigma] (3/3) \rightarrow A_{\text{rom.16.18}} \parallel \text{III: } 10046$
19. $\kappa\alpha\iota] (3/3) \rightarrow A_{\text{rom.16.18}} \parallel \text{III: } 10046$
20. $\varepsilon\upsilon\lambda\omicron\gamma\iota\alpha\varsigma] (3/3) \rightarrow A_{\text{rom.16.18}} \parallel \text{III: } 10046$
21. $\varepsilon\zeta\alpha\pi\alpha\tau\omega\sigma\iota\nu] (3/3) \rightarrow A_{\text{rom.16.18}} \parallel \text{III: } 10046$
22. $\tau\alpha\varsigma] (2/3) \rightarrow A_{\text{rom.16.18}}$
- $\tau[?]_{\varsigma}: \text{III: } 10046$
23. $\kappa\alpha\rho\delta\iota\alpha\varsigma] (3/3) \rightarrow A_{\text{rom.16.18}} \parallel \text{III: } 10046$
24. $\tau\omega\nu] (3/3) \rightarrow A_{\text{rom.16.18}} \parallel \text{III: } 10046$
25. $\alpha\kappa\alpha\kappa\omega\nu] (3/3) \rightarrow A_{\text{rom.16.18}} \parallel \text{III: } 10046$

Verse 16:19

Byz^{RP}: ἡ¹ γὰρ² ὑμῶν³ ὑπακοή⁴ εἰς⁵ παντὰς⁶ ἀφικέτο⁷
 χαίρω⁸ οὖν⁹ τὸ¹⁰ ἐφ'¹¹ ὑμῖν¹² θελω¹³ δε¹⁴ ὑμᾶς¹⁵
 σοφοὺς¹⁶ μὲν¹⁷ εἶναι¹⁸ εἰς¹⁹ τὸ²⁰ ἀγαθὸν²¹ ἀκεραίους²²
 δε²³ εἰς²⁴ τὸ²⁵ κακὸν²⁶

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ³⁷	2	Corr.: 20001 ^c ? 20003 ^c ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation ³⁸	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

³⁷These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

³⁸The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (4) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (0) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
η	III
γαρ	III
υμων	III
υπακοη	IV
εις	III
παντας	III
αφικετο	IV
χαιρω	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
ουν	III
το	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
εφ	III
υμιν	IV
θελω	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
δε	III
υμας	III
σοφους	III

Reading	Earliest attestation (century)
<hr/>	
μεν	IV
ειναι	III
εις	III
το	III
αγαθον	IV
ακεραιους	III
δε	III
εις	III
το	III
κακον	III

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 2 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (2) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by

the century of their estimated date (latest estimated date).

- \rightarrow unanimous_{rom.16.19} group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (ο): None.
- \rightarrow A_{rom.16.19} group, attesting to η γαρ υμων υπακοη εις παντας αφικετο εφ υμιν ουν χαιρω θελω δε υμας σοφους μεν ειναι εις το αγαθον ακαιρεους δε εις το κακον (2): IV: 20001 V: 20002

Apparatus

1. η] (4/4) \rightarrow A_{rom.16.19} || III: 10046 IV: 20003
2. γαρ] (4/4) \rightarrow A_{rom.16.19} || III: 10046 IV: 20003
3. υμων] (4/4) \rightarrow A_{rom.16.19} || III: 10046 IV: 20003
4. υπακοη] (3/4) \rightarrow A_{rom.16.19} || IV: 20003
 - υπακο[?]: III: 10046
5. εις] (4/4) \rightarrow A_{rom.16.19} || III: 10046 IV: 20003
6. παντας] (4/4) \rightarrow A_{rom.16.19} || III: 10046 IV: 20003
7. αφικετο] (2/4) \rightarrow A_{rom.16.19}
 - αφεικετο: III: 10046 IV: 20003
8. χαιρω] (ο/4) None
 - χαι[?]ω: III: 10046
 - *either missing or lacuna*: \rightarrow A_{rom.16.19} || IV: 20003
9. ουν] (1/4) III: 10046

- *either missing or lacuna*: $\rightarrow A_{\text{rom.16.19}}$ || IV: 20003
10. το] (0/4) None
- *either missing or lacuna*: $\rightarrow A_{\text{rom.16.19}}$ || III: 10046 IV: 20003
11. εφ] (4/4) $\rightarrow A_{\text{rom.16.19}}$ || III: 10046 IV: 20003
12. υμιν] (3/4) $\rightarrow A_{\text{rom.16.19}}$ || IV: 20003
- [?]: III: 10046
13. θελω] (0/4) None
- και θελω: III: 10046
 - ουν χαιρω θελω: $\rightarrow A_{\text{rom.16.19}}$ || IV: 20003
14. δε] (4/4) $\rightarrow A_{\text{rom.16.19}}$ || III: 10046 IV: 20003
15. υμας] (4/4) $\rightarrow A_{\text{rom.16.19}}$ || III: 10046 IV: 20003
16. σοφους] (4/4) $\rightarrow A_{\text{rom.16.19}}$ || III: 10046 IV: 20003
17. μεν] (2/4) $\rightarrow A_{\text{rom.16.19}}$
- *either missing or lacuna*: III: 10046 IV: 20003
18. ειναι] (4/4) $\rightarrow A_{\text{rom.16.19}}$ || III: 10046 IV: 20003
19. εις] (4/4) $\rightarrow A_{\text{rom.16.19}}$ || III: 10046 IV: 20003
20. το] (4/4) $\rightarrow A_{\text{rom.16.19}}$ || III: 10046 IV: 20003
21. αγαθον] (3/4) $\rightarrow A_{\text{rom.16.19}}$ || IV: 20003
- αγαθο[?]: III: 10046
22. ακεραιους] (2/4) III: 10046 IV: 20003
- ακαιρεους: $\rightarrow A_{\text{rom.16.19}}$

$$23. \delta\epsilon] (4/4) \rightarrow A_{\text{rom.16.19}} \parallel \text{III: } 10046 \text{ IV: } 20003$$

$$24. \epsilon\iota\varsigma] (4/4) \rightarrow A_{\text{rom.16.19}} \parallel \text{III: } 10046 \text{ IV: } 20003$$

$$25. \tau\omicron] (4/4) \rightarrow A_{\text{rom.16.19}} \parallel \text{III: } 10046 \text{ IV: } 20003$$

$$26. \kappa\alpha\kappa\omicron\nu] (4/4) \rightarrow A_{\text{rom.16.19}} \parallel \text{III: } 10046 \text{ IV: } 20003$$

Verse 16:20

Byz^{RP}: ο¹ δε² θεος³ της⁴ ειρηνης⁵ συντριψει⁶ τον⁷
σαταναν⁸ υπο⁹ τους¹⁰ ποδας¹¹ υμων¹² εν¹³ ταχει¹⁴
η¹⁵ χαρις¹⁶ του¹⁷ κυριου¹⁸ ημων¹⁹ ιησου²⁰ χριστου²¹
μεθ²² υμων²³

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ³⁹	1	Corr.: 20003 ^c ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation ⁴⁰	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Nomina sacra or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

³⁹These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

⁴⁰The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (4) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (0) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
ο	III
δε	III
θεος	III
της	IV
ειρηνης	III
συντριψει	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
τον	III
σαταναν	III
υπο	III
τους	IV
ποδας	III
υμων	III
εν	III
ταχει	III

Reading	Earliest attestation (century)
η	III
χαρις	IV
του	III
κυριου	III
ημων	IV
ιησου	III
χριστου	V
μεθ	III
υμων	III

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 0 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (4) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →unanimous_{rom.16.20} group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (o): None.

Apparatus

- ο] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
- δε] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
- θεος] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
- της] (3/4) IV: 20001 20003 V: 20002
 - τη[?]: III: 10046
- ειρηνης] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
- συντριψει] (o/4) None
 - συντριψει: IV: 20003
 - συντριψαι: V: 20002
 - συντριψε[?]: III: 10046
 - συντριψι: IV: 20001
- τον] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
- σαταναν] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
- υπο] (3/4) III: 10046 IV: 20001 20003
 - εν ταχει υπο: V: 20002
- τους] (3/4) IV: 20001 20003 V: 20002
 - [?]: III: 10046
- ποδας] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
- υμων] (3/4) III: 10046 IV: 20001 20003

- ημων: V: 20002
13. εν] (3/4) III: 10046 IV: 20001 20003
- *either missing or lacuna*: V: 20002
14. ταχει] (2/4) III: 10046 IV: 20003
- ταχι: IV: 20001
 - *either missing or lacuna*: V: 20002
15. η] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
16. χαρις] (3/4) IV: 20001 20003 V: 20002
- χ[?]ι[?]: III: 10046
17. του] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
18. κυριου] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
19. ημων] (3/4) IV: 20001 20003 V: 20002
- η[?]: III: 10046
20. ιησου] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
21. χριστου] (1/4) V: 20002
- *either missing or lacuna*: III: 10046 IV: 20001 20003
22. μεθ] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
23. υμων] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002

Verse 16:21

Byz^{RP}: ασπαζονται¹ υμας² τιμοθεος³ ο⁴ συνεργος⁵
μου⁶ και⁷ λουκιος⁸ και⁹ ιαων¹⁰ και¹¹ σωσιπατρος¹²
οι¹³ συγγενεις¹⁴ μου¹⁵

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ⁴¹	1	Corr.: 20003 ^c ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation ⁴²	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

⁴¹These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

⁴²The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (4) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

Reading	Earliest attestation (century)
ασπαζοντα	Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts
υμας	III
τιμοθεος	IV
ο	III
συνεργος	IV
μου	III
και	III
λουκιος	III
και	IV
ιασων	III
και	IV
σωσιπατρος	IV
οι	III
συγγενεις	IV
μου	IV

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 0 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (4) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**_{rom.16.21} **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (0): None.

Apparatus

1. **ασπαζονται**] (0/4) None
 - ασπαζεται: III: 10046 IV: 20001 20003
 - ασπαζετε: V: 20002
2. **υμας**] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
3. **τιμοθεος**] (2/4) IV: 20001 V: 20002
 - [?]ιμοθεος: IV: 20003
 - τι[?]: III: 10046
4. **ο**] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
5. **συνεργος**] (3/4) IV: 20001 20003 V: 20002
 - συνεργ[?]: III: 10046

6. μου] (3/4) III: 10046 IV: 20001 V: 20002
- *either missing or lacuna*: IV: 20003
7. και] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
8. λουκιος] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
9. και] (2/4) IV: 20001 V: 20002
- *either missing or lacuna*: III: 10046 IV: 20003
10. ιασων] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
11. και] (3/4) IV: 20001 20003 V: 20002
- [?]: III: 10046
12. σωσιπατρος] (3/4) IV: 20001 20003 V: 20002
- [?]τρος: III: 10046
13. οι] (4/4) III: 10046 IV: 20001 20003 V: 20002
14. συγγενεις] (3/4) IV: 20001 20003 V: 20002
- [?]ενεις: III: 10046
15. μου] (3/4) IV: 20001 20003 V: 20002
- μ[?]: III: 10046

Verse 16:22

Byz^{RP}: ασπαζομαι¹ υμας² εγω³ τερτιος⁴ ο⁵ γραψας⁶
την⁷ επιστολην⁸ εν⁹ κυριω¹⁰

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	III: 10046

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ⁴³	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation ⁴⁴	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Nomina sacra or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.

⁴³These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

⁴⁴The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (4) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (0) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (0).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
ασπαζομαι	IV
υμας	IV
εγω	IV
τερτιος	IV
ο	IV
γραψας	IV
την	IV
επιστολην	IV
εν	IV
κυριω	IV

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 3 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition

may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (ο) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**_{rom.16.22} **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (3): IV: 20001 20003 V: 20002

Apparatus

1. ασπαζομαι] (3/3) →**unanimous**_{rom.16.22}
2. υμας] (3/3) →**unanimous**_{rom.16.22}
3. εγω] (3/3) →**unanimous**_{rom.16.22}
4. τερτιος] (3/3) →**unanimous**_{rom.16.22}
5. ο] (3/3) →**unanimous**_{rom.16.22}
6. γραψας] (3/3) →**unanimous**_{rom.16.22}
7. την] (3/3) →**unanimous**_{rom.16.22}
8. επιστολην] (3/3) →**unanimous**_{rom.16.22}
9. εν] (3/3) →**unanimous**_{rom.16.22}
10. κυριω] (3/3) →**unanimous**_{rom.16.22}

Verse 16:23

Byz^{RP}: ασπαζεται¹ υμας² γαιος³ ο⁴ ξενος⁵ μου⁶
και⁷ της⁸ εκκλησιας⁹ ολης¹⁰ ασπαζεται¹¹ υμας¹²
εραστος¹³ ο¹⁴ οικονομος¹⁵ της¹⁶ πολεως¹⁷ και¹⁸
κουαρτος¹⁹ ο²⁰ αδελφος²¹

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	5	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	2	III: 10046(1 ^o 2 ^o 1 ^o 2 ^o) VIII: 10061
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ⁴⁵	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation ⁴⁶	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

⁴⁵These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

⁴⁶The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (5) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (0) minus the fragmentary witnesses (2) plus the included corrected witnesses (0).

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
---------	--------------------------------

ασπαζεταιIV

υμας IV

γαιος IV

ο IV

ξενος IV

μου IV

και IV

της *Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts*

εκκλησιαςIV

ολης *Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts*

ασπαζεταιIV

υμας IV

εραστος IV

ο IV

οικονομοςIV

της IV

πολεως IV

Reading	Earliest attestation (century)
---------	--------------------------------

και	IV
-----	----

κουαρτος	IV
----------	----

ο	IV
---	----

αδελφος	IV
---------	----

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 0 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (3) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →unanimous_{rom.16.23} group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (ο): None.

Apparatus

1. ασπαζεται] (2/3) IV: 20001 20003

- ασπαζετε: V: 20002
2. υμας] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
 3. γαιος] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
 4. ο] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
 5. ξενος] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
 6. μου] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
 7. και] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
 8. της] (0/3) None
 - ολης της: IV: 20001 20003 V: 20002
 9. εκκλησιας] (2/3) IV: 20001 V: 20002
 - εκκλ[?]σιας: IV: 20003
 10. ολης] (0/3) None
 - *either missing or lacuna*: IV: 20001 20003 V: 20002
 11. ασπαζεται] (1/3) IV: 20003
 - ασπαζετε: IV: 20001 V: 20002
 12. υμας] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
 13. εραστος] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
 14. ο] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
 15. οικονομος] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
 16. της] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
 17. πολεως] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
 18. και] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
 19. κουαρτος] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002

20. ο] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002

21. αδελφος] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002

Verse 16:25

This verse is not present in Byz^{RP}

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	5	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	VIII: 10061

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ⁴⁷	2	Corr.: 20001 ^c ? 20003 ^c ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation ⁴⁸	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Nomina sacra or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.

⁴⁷These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

⁴⁸The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (5) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (o).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
---------	--------------------------------

EMPTY	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
-------	--

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 0 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (4) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**_{rom.16.25} **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (o): None.

Apparatus

1. •] (0/4) None

- τω δε δυναμενω υμας στηριξαι κατα το ευαγγελιον μου και κυριου ιησου χριστου κατα αποκαλυψιν μυστηριου χρονους αιωνιοις σεσειγημενου: IV: [20001](#)
- τω δε δυναμενω υμας στηριξαι κατα το ευαγγελιον μου και το κηρυγμα ιησου χριστου κατα αποκαλυψιν μυστηριου χρονους αιωνιοις σεσειγημενου: III: [10046](#)
- τω δε δυναμενω υμας στηριξαι κατα το ευαγγελιον μου και το κηρυγμα ιησου χριστου κατα αποκαλυψιν μυστηριου χρονους αιωνιοις σεσειγημενου: V: [20002](#)
- τω δε δυναμενω υμας στηριξαι κατα το ευαγγελιον μου και το κηρυγμα χριστου ιησου κατα αποκαλυψιν μυστηριου χρονους αιωνιοις σεσειγημενου: IV: [20003](#)

Verse 16:26

This verse is not present in Byz^{RP}

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	5	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	VIII: 10061

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ⁴⁹	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation ⁵⁰	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Nomina sacra or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.

⁴⁹These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

⁵⁰The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (5) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (0) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (0).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
---------	--------------------------------

EMPTY	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
-------	--

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 3 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (1) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**_{rom.16.26} **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (o): None.
- →**A**_{rom.16.26} **group**, attesting to φανερωθεντος δε νυν δια τε γραφων προφητικων κατ επιταγην του αιωνιου θεου εις υπακοην πιστεως εις παντα τα εθνη γνωρισθεντος (3): IV: [20001](#) [20003](#) V: [20002](#)

Apparatus

1. •] (o/4) None

- φανερωθεντος δε νυν δια τε γραφων προφητικων κατ επιταγην του αιωνιου θεου εις υπακοην πιστεως εις παντα τα εθνη γνωρισθεντος: →A_{rom.16.26}
- φανερωθεντος δε νυν δια τε γραφων προφητικων κατε [?]ην του αιωνιου θεου εις υπακοην πιστεως [?]ς παντα τα εθνη γνωρισθεντος: III: 10046

Verse 16:27

This verse is not present in Byz^{RP}

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	5	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	VIII: 10061

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ⁵¹	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation ⁵²	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Nomina sacra or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.

⁵¹These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

⁵²The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (5) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (0) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (0).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
---------	--------------------------------

EMPTY	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
-------	--

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 2 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (2) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous_{rom.16.27}** group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (o): None.
- →**A_{rom.16.27}** group, attesting to μονω σοφω θεω δια ιησου χριστου ω η δοξα εις τους αιωνας των αιωνων αμην (2): IV: [20001](#) V: [20002](#)

Apparatus

1. •] (o/4) None

- μονω σοφω θεω δια ιησου χριστου ω η δοξα εις τους [?]νας
αμην: III: 10046
- μονω σοφω θεω δια ιησου χριστου ω η δοξα εις τους αιωνας
των αιωνων αμην: →A_{rom.16.27}
- μονω σοφω θεω δια χριστου ιησου η δοξα εις τους αιωνας αμην:
IV: 20003